

البيان

LINE 6
SAFE STARTUP

albayan

البيان

P.O. Box 570
Kingdom of Bahrain
Telephone: +973 1783 0000
Fax: +973 1783 0083
www.albasmelter.com

The Newsletter of Aluminium Bahrain B.S.C.

النشرة الإخبارية لشركة الألمنيوم البحرين ش.م.ب.

نوفمبر | V: 47 issue: 08 | Nov 2018



Alba Launches the

SAFETY PLEDGE

for LINE 6 SAFE Start-up

البا تطلق وثيقة التعهد بالسلامة لمشروع الخط السادس

اليوم الوطني
BAHRAIN NATIONAL DAY

BAHRAIN
NATIONAL DAY



أجمل التهاني وأطيب التبريكات نرفعها إلى

مقام حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة،

ملك البلاد المفدى حفظه الله ورعاه

وإلى حضرة صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة،

رئيس الوزراء الموقر حفظه الله ورعاه

وإلى حضرة صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة،

ولي العهد نائب القائد الأعلى النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء حفظه الله ورعاه

وإلى حكومة وشعب البحرين الوفي بمناسبة

ذكرى تولي صاحب الجلالة الملك المفدى مقاليد

الحكم وذكرى العيد الوطني المجيد

رئيس وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية

وجميع العاملين في شركة أمنيوم البحرين ش.م.ب. (البا)

البا

Aluminium
for the world

كلمة العدد

EDITORIAL



Alba progresses with steady steps towards commencing Line 6 Expansion Project to make Bahrain a leading destination for primary aluminium production and transforms the company into the largest single site smelter in the world, giving an important boost to the aluminium industry in the Arabian Gulf region.

Due to the importance of this project, Alba CEO Tim Murray inaugurated the concept of Line 6 Safe Start-up Pledge, which was personally signed and distributed in various signing ceremonies across the plant. The sessions provided the ideal platform for Alba's management team to brief the employees on the latest developments and updates in Line 6 Expansion Project.

The month of November featured a number of events and activities, chief among which was Alba's participation in the Arab International Aluminium Conference and Exhibition (Arabal), held from November 11th to 13th in Kuwait. Alba's delegation was headed by Deputy CEO Ali Al-Baqali, who participated in two panel discussions during the conference that has been attended by many prominent business leaders and global players since its inception 35 years ago.

Alba blood donation campaign was also held by Alba Healthcare Centre this month in cooperation with Bahrain Blood Bank with the aim of spreading awareness and knowledge. The campaign witnessed good participation by many employees and contractors.

We really hope that you find our coverage of Alba's activities in this issue beneficial and inspiring. We look forward to hearing your feedback on how to improve our content and stories for the upcoming issues.

Last word:

"Always aim to achieve better than what others expect from you"
Henry Ward Beecher

تواصل الشركة استعداداتها لافتتاح الخط السادس للتوسعة، المشروع الذي سيمثل نقلة نوعية وكبيرة لمملكة البحرين كأحد أهم موردي معدن الألمنيوم الخام في العالم، ويجعل البا أكبر مصهر ذي موقع واحد في العالم، كما سيساهم هذا المشروع في تعزيز مكانة البحرين كمركز لصناعات الألمنيوم التحويلية في دول مجلس التعاون الخليجي.

وانطلاقاً من أهمية هذا المشروع، دشّن الرئيس التنفيذي تيم موراي وثيقة يتعهد بموجبها كل موظفي الشركة بتقديم الدعم لمرحلة التشغيل الآمن للخط السادس، وتم توزيع هذه الوثيقة من خلال الجلسات والاجتماعات التي عقدها مدراء مسؤولو الدوائر مع موظفيهم، لتعريفهم بأهمية هذا المبدأ، ودوره في تحفيز وتهيئة جميع موظفي الشركة لهذه المرحلة الهامة والكبيرة من تاريخ الشركة.

وشهد هذا الشهر العديد من المشاركات والفعاليات، كان على رأسها مشاركة الشركة في المؤتمر والمعرض العربي الدولي للألمنيوم (عربال) في نسخته الثانية والعشرين، والذي أقيم في دولة الكويت الشقيقة في الفترة من 11 وحتى 13 نوفمبر، حيث ترأس وفد الشركة نائب الرئيس التنفيذي علي البقالي، بالإضافة إلى مشاركته كمتحدث رئيسي في هذا المؤتمر الذي يحظى باهتمام كبير الشركات ورجال الأعمال من أهم أسواق الألمنيوم العالمية منذ تأسيسه قبل 35 عاماً.

كما شهد هذا الشهر تنظيم مركز البا للرعاية الصحية، وبالتعاون مع بنك الدم المركزي التابع لمجمع السلمانية الطبي، حملة البا للتبرع بالدم، والتي شارك فيها عدد كبير من موظفي الشركة بالإضافة إلى موظفي شركات المقاولات العاملة في البا.

أسرة التحرير في المجلة تنمى لكم قراءة ممتعة وشيقة لهذا العدد الذي حرصنا فيه على إضفاء بعض اللمسات الجديدة التي نتمنى أن تحوز على إعجابكم ورضاكم، مجددين ترحيبنا بكل الأفكار، والاقتراحات، والمساهمات التي تصلنا منكم لتطوير هذه المطبوعة، والارتقاء الدائم بمستواها.

آخر الكلام :

اعمل على تحقيق مستوى أفضل مما يتوقعه منك الآخرون

هنري وارد بيتشر

We welcome your contributions by connecting with us via email

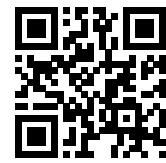
albayan@alba.com.bh or calling us at

17837529 and 17835779

نرحب بمشاركاتكم من خلال التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني

albayan@alba.com.bh أو بالاتصال على الأرقام التالية

17837529 و 17835779



- Follow us on Periscope @Alba4world
- Follow us on Facebook @Alba4world
- Follow us on Instagram @Alba4world
- Follow us on Twitter @Alba4world
- Follow us on You Tube @Alba4world
- Follow us on Flickr @Alba4world
- Follow us on LinkedIn @Aluminium-Bahrain

Alba News



Alba Participates in Arabal 2018

نائب الرئيس التنفيذي لشركة الباء
متحدث رئيسي في عربال 2018

06



Alba's CEO Visits Novelis
الرئيس التنفيذي يزور شركة نوفيليس

08

أخبار الباء

10

Alba Supports HM King Hamad Golf Cup
الباء تدعم بطولة صاحب الجلالة الملك
المفدى للجولف

11

Alba Donates Blood
الباء تنظم فعالية التبرع بالدم لموظفيها

Share your Opinion- Galleria

شاركنا رأيك - جاليريا



Blood Donation Drives
The True Reflection of
our Dedication and Noble
Contribution to the Society

التبرع بالدم
عمل إنساني وصورة من صور
التكافل الاجتماعي ووقاية من
الأمراض

20



2019 Departmental
Expectations
Workshop

تنظيم ورشة عمل حول
توقعات الدوائر للعام 2019

24



25

Lead Story

موضوع العدد



Showing Extreme Ownership
by Taking the Line 6 Safe
Start-up Pledge

التعهد بالالتزام بالمسؤولية القصوى في السلامة خلال تشغيل
مشروع الخط السادس

14



Chat box - Talent

لقاء العدد - هوايات



Saleh Ebrahim:
Alba Has Given us
Everything & Scattered Joy
in Our Hearts

صالح إبراهيم
الباء أعطتنا كل شيء ونشرت الفرح
في قلوبنا

34



Isa Al Barri: Life Long
Passion for Football

عيسى البري: رحلة عمر في
عشق كرة القدم

40

Alba
LINE 6
SAFE STARTUP



Alba Participates in Arabal 2018

الباء تشارك في مؤتمر عربال 2018

Alba was a key participant in the 22nd edition of the Arab International Aluminium Conference and Exhibition (ARABAL) held from 11 to 13 November 2018 in Kuwait. Held under the Patronage of H.H the Prime Minister of Kuwait Sheikh Jaber Mubarak Al-Hamad Al-Sabah and hosted by Kuwait Industries Co. Holding, ARABAL's theme this year focuses on 'The Global Challenges to the Aluminium Industry and Suitable Solutions'. Alba's Deputy Chief Executive Officer (DCEO) Ali Al Baqali participated in the 'Industry Dynamics' and 'Investor Experience' discussion panels as part of the conference's official program to share the latest insights and shed more light on Alba's progress in Line 6 Expansion Project. Speaking at the ARABAL 2018 event, Alba's DCEO Ali Al Baqali said:

"Trade policies, environmental factors and US sanctions have played a major part in shaping the Aluminium market in 2018 and will continue to do so in the medium-run. As a Region with a major influence on the global aluminium industry, Middle East smelters should not depend solely on external sources and look at alternatives to secure their alumina supply. At ARABAL today, we look forward to more of such solutions and long-term partnerships that will lead

to a sustainable and strategic growth for GCC smelters." ARABAL is the premium trade event for the Middle East's aluminium industry and Alba has been a key participant since its launch in 1983. This year, Alba was represented by Mr. Yousif Taqi - Alba's Board Director, Ali Al-Baqali - Deputy CEO, Khalid A. Latif - Chief Marketing Officer, Shawqi Al Hashimi - Line 6 Smelter Project Director and Mohammed Khalil - Director Safety, Health and Environment along with other key officials.

عدم الاعتماد على المصادر الخارجية فقط، إنما عليها بحث البدائل لتأمين إمداداتها من الألمينا. ونحن نتطلع في عربال اليوم لمناقشة المزيد من الحلول والشراكات طويلة الأمد التي من شأنها أن تؤدي إلى النمو المستدام والاستراتيجي للمصاهر في منطقة الخليج العربي.

جدير بالذكر أن عربال هو الحدث الأول في صناعة الألمنيوم في الشرق الأوسط، إذ حرصت الباء على المشاركة في هذا المؤتمر منذ انطلاقتها عام 1983. وقد مثل شركة الباء لهذا العام في المؤتمر كل من عضو مجلس الإدارة يوسف تقي، ونائب الرئيس التنفيذي علي البقالي، والرئيس التنفيذي لشؤون التسويق خالد عبد اللطيف، والمدير الإداري لمشروع خط الصهر السادس شوقي الهاشمي، والمدير الإداري للسلامة والصحة والبيئة محمد خليل، إلى جانب عدد من المسؤولين بشركة الباء.



و لجنة النقاش الثانية بعنوان "خبرة المستثمرين" ضمن البرنامج الرئيسي لجلسات المؤتمر، وذلك من أجل تسليط المزيد الضوء على آخر التطورات في أسواق الألمنيوم وخلال حديثه في مؤتمر عربال 2018، صرح البقالي قائلاً: "لعبت السياسات التجارية والعوامل البيئية والتعرفة المفروضة من الولايات المتحدة دوراً كبيراً في تشكيل ملامح سوق الألمنيوم لعام 2018، وسوف تستمر بلعب هذا الدور على المدى المتوسط.

ونظراً لكون المنطقة ذات تأثير رئيسي على صناعة الألمنيوم العالمية، يجب على مصاهر الشرق الأوسط

شاركت الباء في النسخة الثانية والعشرين من المؤتمر والمعرض العربي الدولي للألمنيوم (عربال) والذي تم تنظيمه في الفترة من 11 وحتى 13 نوفمبر 2018 بدولة الكويت. أقيم المؤتمر تحت رعاية سمو رئيس مجلس وزراء دولة الكويت الشيخ جابر مبارك الحمد الصباح وتستضيفه شركة الصناعات الكويتية القابضة، حيث حمل المؤتمر لهذا العام شعار "التحديات العالمية لصناعة الألمنيوم والحلول المناسبة".

وكان نائب الرئيس التنفيذي بشركة الباء علي البقالي أحد المتحدثين الرئيسيين في لجنة النقاش الأولى بعنوان "ديناميكيات الصناعة"،



Alba's CEO Visits Novelis

الرئيس التنفيذي يزور شركة نوفيليس

Alba's CEO Tim Murray along with Manager Sales and Marketing – Americas Patrick Hudson visited Novelis, the leading producer of flat-rolled aluminium products and the world's largest recycler of aluminium, to strengthen the business ties. Alba's delegation was received by Senior VP Manufacturing Excellence & Procurement Nick Madden, VP Global Metal Sourcing Andrew Kantor, Senior Manager Global Metal Procurement Aaron Christensen, and Manager Supplier Quality & Development Tim Paull.

قام الرئيس التنفيذي تيم موري ومدير التسويق والمبيعات بمنطقة الولايات المتحدة باتريك هودسن بزيارة شركة نوفيليس، إحدى أكبر شركات إنتاج منتجات الألمنيوم المدرجلة، وواحدة من أهم شركات إعادة تدوير مخلفات الألمنيوم. وقد استقبل الوفد كل من النائب الأول للرئيس لشؤون التصنيع والمشتريات نيك مادن، نائب الرئيس لتوريد المعدن أندرو كانتون، المدير الأول للمشتريات آرون كريستensen، ومدير الجودة والتطوير تيم بول.



Alba Promotes Fuad Abdul Hussain to Director Reduction Lines & Services

ترقية فؤاد عبدالحسين إلى منصب مدير إداري لخطوط وخدمات الصهر

Alba, a pioneer in the employment and development of Bahrainis, is pleased to announce the promotion of Fuad Abdul Hussain to Director Reduction Lines & Services on 25 October 2018. Fuad joined Alba in 1992 as an operator in the Power department then moved to Calciner and Marine by 2000. Throughout his 26-year experience in Alba, Fuad took many key roles and responsibilities until he became Calciner and Marine Manager in November 2016, post which he took various acting levels in 2018 - acting Director Carbon & Services and acting Director Reduction Lines and Services. On this promotion, Alba's Chief

Executive Officer, Tim Murray, said: "Fuad's promotion is an example of Alba's philosophy to promote from within through the Company's Training and Development Programmes. I would like to congratulate Fuad on his recent promotion and I am positive that with the rounded-skills he gained throughout his various roles, he will take the potlines operations to the next level of excellence." Fuad holds a diploma in Chemical Engineering from University of Bahrain and an MBA from University College of Bahrain in 2007 and MBA from the University of Huddersfield, UK.

"إن ترقية فؤاد خير مثال لمبدأ الشركة القائم على الترقية من الداخل، من خلال برنامج التدريب والتطوير في البيا. وأود في هذا الصدد أن أهنئ فؤاد على هذه الترقية، وكلي ثقة بأنه، وبفضل خبرته الواسعة التي اكتسبها من خلال توليه العديد من المهام والمسؤوليات، سيكون له العديد من الإسهامات القيمة نحو نمو وتقدم الشركة." جدير بالذكر أن فؤاد حاصل على درجة الدبلوم في الهندسة الكيميائية من جامعة البحرين، وماجستير في إدارة الأعمال من كلية البحرين الجامعية في عام 2007. وهو أيضاً حاصل على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة هدرسفيلد بالملكة المتحدة.

يسر شركة البيا الإعلان عن ترقية فؤاد عبدالحسين إلى منصب مدير إداري لخطوط وخدمات الصهر في الشركة اعتباراً من 25 أكتوبر 2018. انضم فؤاد لشركة البيا في عام 1992 كمشغل بدائرة الطاقة، ثم انتقل إلى دائرة التكريس والمرقأ البحري في عام 2000. وعلى مدى سنوات خبرته في البيا الممتدة لحوالي 26 عاماً، تولى فؤاد العديد من المناصب والمسؤوليات حتى أصبح مديراً لدائرة التكريس والمرقأ البحري في نوفمبر 2016. ومن ثم تولى العديد من المسؤوليات بالوكالة خلال العام 2018، فكان مديراً إدارياً بالوكالة للكربون والخدمات ومديراً إدارياً بالوكالة لخطوط وخدمات الصهر. وبهذه المناسبة، صرح الرئيس التنفيذي لشركة البيا تيم موري قائلاً:

South 32 Visits Alba

شركة ساوث 32 تزور البيا

Deputy CEO Ali Al Baqali along with other top officials received on 14 November 2018, a high-level delegation from South32, a major mining and metals company. The delegation consisted of Chief Marketing Officer Peter Finnimore and South32 Vice President Marketing, Metals Vivienne Tao. Topics of mutual interest such as the Alumina market, strengthening business ties and future collaboration were discussed. The delegation took a tour to visit the various areas of Line 6 Expansion Project and was updated on the projects progress.

استقبل نائب الرئيس التنفيذي علي البقالي بتاريخ 14 نوفمبر 2018 وفدا رفيع المستوى من شركة ساوث 32 المتخصصة في مجال التعدين ومناجم خام الألمنيوم. تألف الوفد من الرئيس التنفيذي للتسويق بيتر فينمور، ونائب الرئيس لتسويق المعادن فيفيان تاو. وقد تمت مناقشة مجموعة من المواضيع ذات الاهتمام المشترك مثل أسعار المواد الخام وسبل تقوية العلاقات التجارية بين الشركتين، وطرق تنمية التعاون المشترك مع دخول مشروع الخط السادس في مراحل التشغيلية والبدء في إنتاج المعدن السائل.

كما قام الوفد بأخذ جولة ميدانية في موقع مشروع الخط السادس من أجل الوقوف على آخر تطورات المشروع وأخذ فكرة عامة عن حجم هذه التوسعة الهامة للشركة.



Alba Supports HM King Hamad Golf Cup البيا تدعم بطولة صاحب الجلالة الملك المفدى للجولف



Alba's commitment to strengthen Bahrain's profile as a key hub for golf tournaments was shown through its support for the 11th King Hamad International Golf Cup Championship, which took place from 15 - 17 November 2018, at The Royal Golf Club, Riffa Views.

The event organiser, Bahrain Golf Association, awarded Alba's Chief Power Officer Amin Sultan at the closing ceremony with a token of appreciation for Alba's support.

في إطار مساعيها الحثيثة لتعزيز مكانة البحرين كأحد أهم مراكز رياضة الجولف في المنطقة، قامت البيا بتقديم دعمها السنوي لبطولة جلالته الملك المفدى للجولف في نسختها رقم 11، وذلك في مقر نادي رفاع فيوز للجولف في الفترة من 15 إلى 17 نوفمبر 2018.

وقد قام الاتحاد البحريني للجولف بتقديم درع تذكاري للرئيس التنفيذي لشؤون عمليات أمين سلطان نظير دعم الشركة لهذه البطولة المميزة.

Alba Participates in the 1st IR Seminar at Bahrain Bourse

Alba participated in the 1st Investor Relations Seminar that was held at Bahrain Bourse on November 7th, in association with the Middle East Investor Relations Association (MEIRA). DCEO Ali Al Baqali attended a presentation on Investors Relations (IR) Plan, IR Best Practices and IR's influence on Alba by Senior Manager, Investor Relations & Corporate Secretary Eline Hilal and shared his insights on Alba's proactive Investor Relations Programme and the culture of transparency that Alba adopts in disseminating its messages to the public and financial community.

شاركت البيا في المؤتمر الأول لعلاقات المستثمرين ببورصة البحرين بتاريخ 7 نوفمبر، والذي عقد بالتعاون من مؤسسة الشرق الأوسط لعلاقات المستثمرين.

وقد حضر نائب الرئيس التنفيذي علي البقالي المحاضرة التي قدمتها المدير الأول لعلاقات المستثمرين إلين هلال حول تجربة البيا في إدارة علاقات المستثمرين خلال السنوات الماضية. كما قام نائب الرئيس التنفيذي بإلقاء الضوء على ثقافة الشفافية التي تتبعها الشركة في التعامل من المستثمرين ونشر نتائجها المالية بشكل دوري لكافة أفراد المجتمع.

**البيا تشارك
في المؤتمر
الأول لعلاقات
المستثمرين ببورصة
البحرين**



Alba Organizes Blood Donation Campaign



البيا تنظم حملة التبرع بالدم لموظفيها

Eighty employees, including Alba's Deputy CEO Ali Al Baqali and other top officials, have firmly asserted the company's position as a caring corporate citizen as they took part in the company's Blood Donation Campaign "A Drop for You, an Ocean for Someone Else" at the Alba Healthcare Centre on 6 November 2018.

On this occasion, Deputy CEO Ali Al Baqali stated: "For around five decades, Alba's employees have always been true supporters of all the Company's voluntary humanitarian programmes, including Alba's Blood Donation Campaigns which aim at enhancing Bahrain's health care facilities by ensuring there are no shortages for those in need of blood during emergency situations.

I would like to thank all of those who took part in this Campaign and urge all employees to participate with the same passion in the upcoming Campaigns."

انضم نائب الرئيس التنفيذي علي البقالي إلى ما يقارب الثمانين موظفا وموظفة في حملة البيا للتبرع بالدم، مؤكداً من خلالها على التزامهم التام نحو خدمة المجتمع، والاهتمام بالأخريين تحت شعار "قطرة دم بالنسبة لك هي محيط بالنسبة للآخرين"، وذلك في مركز البيا للرعاية الصحية بتاريخ 6 نوفمبر 2018.

وبهذه المناسبة، صرح نائب الرئيس التنفيذي علي البقالي قائلاً: "دأبت شركة البيا خلال العقود الخمسة الماضية على المشاركة الإيجابية في كافة المشاريع والبرامج ذات الهدف الإنساني، والتي تأتي حملة التبرع بالدم ضمنها، من أجل التأكيد على دور الشركة الريادي في دعم النظام الصحي بمملكة البحرين، وإمداد بنك الدم في المملكة بكمية كافية من الدم لتلبية احتياجات المملكة في الحالات الطارئة.

وأود أن أتقدم بالشكر الجزيل لكل من شارك في هذه الحملة الإنسانية النبيلة، وأنصح كافة العمال بضرورة المشاركة في كافة الحملات الخاصة بالتبرع بالدم، لما لهذا الموضوع من جانب إنساني يمس كافة الناس مهما اختلفت احتياجاتهم وتوجهاتهم."





Rusal Posts 42% Jump in Third-quarter Recurring Net Profit

Russian aluminium giant Rusal has appointed a chief executive, after reporting a 42% jump in third-quarter recurring net profit on the previous quarter as sanctions imposed by Washington were postponed. The US Treasury Department in April blacklisted billionaire Oleg Deripaska and eight companies in which he is a large shareholder, including aluminium exporter Rusal, citing "malign activities" by Russia. The sanctions, the toughest since Moscow's 2014 annexation of Crimea, have been postponed several times as the United States considers excluding Rusal from the US blacklist if Deripaska drops his control over the company.

روسال تعلن عن زيادة بنسبة 42% في صافي أرباحها المتكررة خلال الربع الثالث

عينت شركة الألمنيوم العملاقة الروسية رئيساً تنفيذياً بعد إعلانها عن زيادة بنسبة 42% في صافي الأرباح المتكررة خلال الربع الثالث مقارنة بالربع السابق، وذلك مع تأجيل العقوبات التي فرضتها واشنطن. وقد قامت وزارة الخزانة الأمريكية في أبريل الماضي بوضع اسم الملياردير أوليغ ديريباسكا، والشركات الثمان الأخرى التي يمتلك حصة كبيرة من أسهمها ومن ضمنها شركة روسال، ضمن القائمة السوداء، مستشهدة بقيام روسيا ببعض الأنشطة الخبيثة. وتعتبر هذه العقوبات هي الأكثر تشدداً منذ ضم شبه جزيرة القرم لموسكو في العام 2014، حيث تم تأجيلها عدة مرات في الوقت الذي تقوم به الولايات المتحدة بإعادة النظر في استثناء روسال من القائمة السوداء إذا ما قام ديريباسكا بالتنازل عن سيطرته على شركة الألمنيوم العملاقة. وتم تمديد هذا الموعد في المرة الأخيرة حتى 12 ديسمبر.



GARMCO Announcement

Gulf Aluminium Rolling Mill Company (GARMCO) is pleased to announce that its subsidiary GARMCO (USA), was granted with tariff exemptions, of its major products imports from Bahrain. As GARMCO's General Manager, Mohamed Essa commented: "As in the years prior, we remain firmly dedicated towards our primary mission of delivering exceptional quality standards at all times. Approach that has earned us the global reputation of a valued and responsible importer, a reputation we must maintain by continuing to reliably adhere to the strictest quality standards as always." GARMCO USA sells a wide range of premium aluminium flat rolled products, produced by its manufacturing plant located in the Kingdom of Bahrain.

إعلان جارمكو

يسر شركة الخليج لدرفلة الألمنيوم (جارمكو) الإعلان عن منح شركة جارمكو (الولايات المتحدة الأمريكية) التابعة للشركة الأم إعفاءً من التعريفات المفروضة من قبل الولايات المتحدة عن وارداتها للمنتجات الرئيسية من البحرين. وقد صرح محمد عيسى، المدير العام لشركة جارمكو قائلاً: "كما دأبنا في السنوات السابقة، نحن ملتزمون تمام الالتزام بالهدف الأول للشركة والمتمثل في تحقيق المعايير الاستثنائية في الجودة بشكل دائم. هذا النهج الذي ضمن لنا تحقيق السمعة العالمية كمستورد مسؤول وذو أهمية. ونحن حريصون بالحفاظ على هذه السمعة من خلال مواصلة تطبيق أكثر معايير الجودة صرامة على الدوام". هذا وتقوم شركة جارمكو (الولايات المتحدة الأمريكية) ببيع تشكيلة واسعة من منتجات الألمنيوم المسطحة بأعلى مستويات الجودة، والتي ينتجها مصنعنا في مملكة البحرين.



EGA and Arkan sign Deal to Recycle Smelting Waste

Emirates Global Aluminium (EGA) will supply Abu Dhabi-based Arkan Building Materials with waste from its smelting operations as the UAE industrial giant pushes circular economy initiatives. EGA will supply Arkan with spent pot lining, a waste material generated by aluminium smelting, which the building materials company will use to manufacture cement. It is unclear how much or how often EGA will deliver spent pot lining to Arkan. Its agreement with Arkan comes as the business, which operates smelters in Abu Dhabi and Dubai, explores circular economy initiatives that find customers for EGA waste.

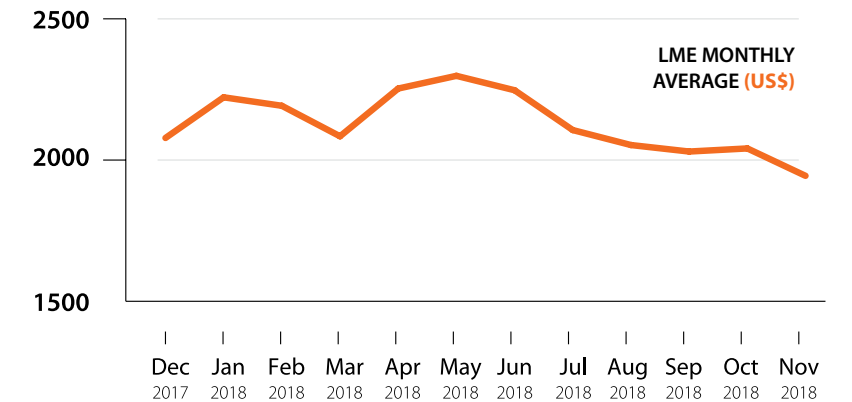
الإمارات العالمية للألمنيوم وأركان توقعان عقداً لإعادة تدوير مخلفات صهر الألمنيوم

سوف تقوم شركة الإمارات العالمية للألمنيوم بإمداد شركة أركان لمواد البناء ومقرها أبوظبي بمخلفات عملياتها لصهر الألمنيوم، مع توجه عملاق الصناعة الإماراتية نحو دعم مبادرات الاقتصاد الدائري. وستقوم الإمارات العالمية للألمنيوم بتزويد شركة أركان بالبطانة المستهلكة لخلايا الصهر، وهي إحدى مخلفات عملية صهر الألمنيوم، والتي سوف تستخدمها شركة مواد البناء في تصنيع الإسمنت. وحتى الآن ليس من الواضح الكمية أو المدة التي ستقوم شركة الإمارات العالمية للألمنيوم من خلالها بتزويد أركان بهذه المادة. وقد جاء هذا الاتفاق مع قيام الشركة التي تمتلك مصهرين في كل من أبوظبي ودبي ببحث مبادرات الاقتصاد الدائري وإيجاد العملاء المناسبين لمخلفات شركة الإمارات العالمية للألمنيوم.

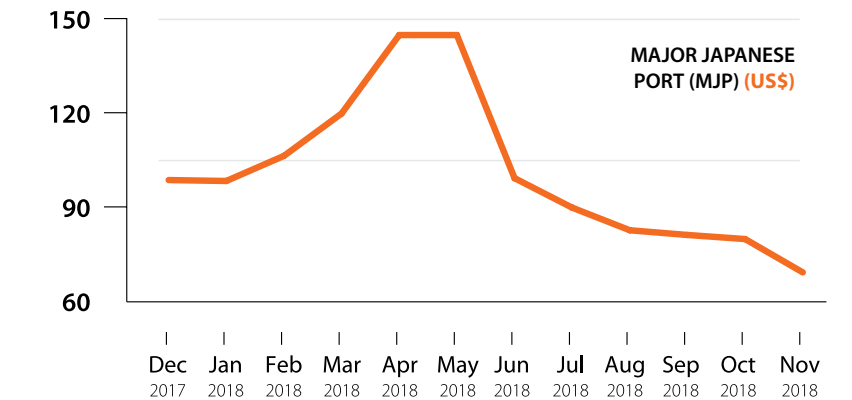
Main Market Indicators

مؤشرات السوق الرئيسية

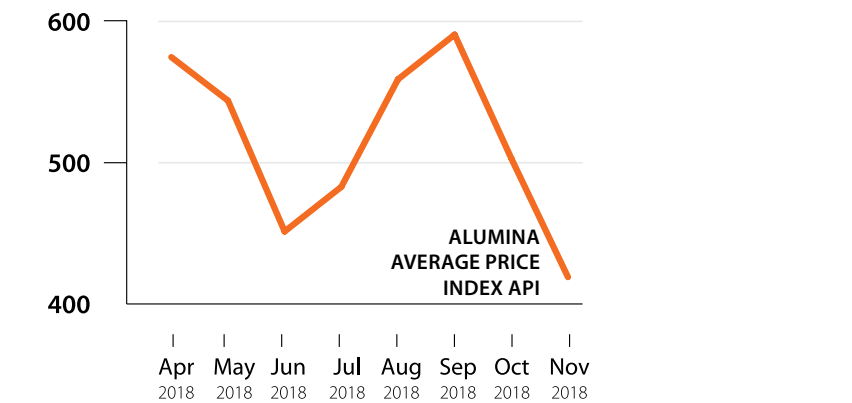
Month	Average (US\$)	Month	Average (US\$)
Dec 2017	2071	Jun 2018	2240
Jan 2018	2215	July 2018	2099
Feb 2018	2185	Aug 2018	2046
Mar 2018	2077	Sep 2018	2023
Apr 2018	2246	Oct 2018	2034
May 2018	2291	Nov 2018	1937



Month	Average (US\$)	Month	Average (US\$)
Dec 2017	98.8	Jun 2018	99.4
Jan 2018	98.5	July 2018	90
Feb 2018	106.5	Aug 2018	82.8
Mar 2018	120	Sep 2018	81.3
Apr 2018	145	Oct 2018	80
May 2018	145	Nov 2018	69.38



Month	Average (US\$)	Month	Average (US\$)
Apr 2018	574.09	Aug 2018	558.38
May 2018	543.29	Sep 2018	590.03
Jun 2018	450.65	Oct 2018	502.37
Jul 2018	482.24	Nov 2018	418.33



Showing Extreme Ownership by Taking the Line 6 Safe Start-up Pledge

التعهد بالالتزام بالمسؤولية القصوى في السلامة خلال تشغيل مشروع الخط السادس

As progress in Line 6 Expansion Project reaches its final stages, showing complete commitment to the principles of Extreme Ownership is one of the most important success factors that will affect our preparation for Line 6 Safe Start Up. Reaching the most effective level of alignment and synergy is the decisive factor that will empower all the operational and maintenance teams towards the completion of Line 6 Expansion Project and becoming the largest smelter in the world.

مع قرب دخول مشروع الخط السادس لمرحلة التشغيل، تزداد أهمية الالتزام بالمسؤولية القصوى نحو السلامة أثناء كافة مراحل التشغيل. الأمن لهذا المشروع التاريخي والهام. كما تبرز في هذه الفترة أهمية الوصول إلى أعلى درجات الانسجام والتناغم بين كافة فرق التشغيل والصيانة بكافة الأقسام من أجل الانتهاء من المراحل القادمة في مشروع الخط السادس، لتصبح البها أكبر مصهر ألومنيوم ذي موقع واحد في العالم.

Alba Chairman & Board Members Pledge to Support Line 6 Safe Start-up

رئيس وأعضاء مجلس الإدارة يعلنون التزامهم بتعهد السلامة

Alba Chairman Shaikh Daij bin Salman bin Daij Al Khalifa along with the Alba Board members took on the pledge of Line 6 SAFE Start-up.

وقع رئيس مجلس الإدارة الشيخ دايج بن سلمان آل خليفة وأعضاء مجلس الإدارة على وثيقة تعهد السلامة لمشروع الخط السادس.



Line 6 Team Starts the Safety Pledge

The concept of signing a pledge is a well-tested method in building and sustaining momentum on all levels, which has been used by many organizations across the world. The concept was recently introduced in Alba in the last mini safety campaign, when Alba CEO Tim Murray presented a series of workshops on the topic of swimming pool safety and urged all attendees to take the swimming pool safety pledge. More than 500 employees attended the CEO sessions and took the pledge, which left a positive impact and increased the morale of employees towards this topic.

In addition, the concept of Extreme Ownership, introduced by the Ex-Navy Seal Officer Jocko Willink in the best-selling book that has the same title, was well received by the Line 6/PS5/PDS teams when it was first presented in the same time. In this concept, leaders become responsible for everything in their world and there is no room for making excuses or blaming others. Eventually, both concepts were merged into a unified pledge to apply safety to all the activities related to Line 6 start-up, with the main goal of achieving safety first before any other operational or production targets.

The first ceremony to sign the Line 6 Safe Start-up Pledge took place in the presence of Alba CEO Tim Murray, Executives, Directors, Line 6 Project team, Line 6 Start-up team, Bechtel team, GE/GAMA team, STR consultants, ESBI consultants, and Siemens team. All of the stakeholders directly involved in the start-up stage signed the pledge in demonstration of Extreme Ownership and alignment to the objective of achieving this goal. The ceremony included a brief explanation on the purpose of using orange as the official colour of the start-up phase. A quick update was also given to the employees on the progress of Line 6 Project in terms of preparation for first hot metal on January 1st 2019 and the upcoming challenges facing various teams as we move forward towards the next stages of the project.



فريق الخط السادس يبدأ فعاليات توقيع تعهد السلامة

تعزيزاً للجهود المصاحبة للبدء في مرحلة التشغيل الآمن للخط السادس، وإيماناً بأهمية الحفاظ على الزخم الإيجابي، ومستوى التحفيز لدى كافة الموظفين من خلال استحداث مبدأ توقيع التعهد الشخصي، والذي بدأ فعلياً في فترة حملة "موسم التغيير". عندما قام الرئيس التنفيذي تيم موري بأخذ التعهد من ما يقارب 500 موظف وموظفة من أجل ضمان الوصول إلى أعلى مستويات المسؤولية القصوى في حماية الأطفال وباقي أفراد العائلة ضد مخاطر الإصابة والفرق أثناء استخدام برك السباحة، بدأت فرق العمل في الشركة بالقيام بأخذ التعهد الخاص بالسلامة خلال مرحلة التشغيل الآمن للخط السادس بدعم وحضور مباشر من الرئيس التنفيذي وباقي الفريق الإداري.

ومع إدخال مبدأ المسؤولية القصوى المبني على الكتاب الذي قام بتأليفه الجندي السابق في البحرية الأمريكية جوكو ويلينك، بدأت فرق العمل في مشروع الخط السادس ومحطة الطاقة الخامسة بتطبيق قواعد هذا المبدأ من خلال تولي المسؤولية المطلقة لكافة الجوانب المتعلقة بتحقيق النتائج، وعدم ترك أي مجال للأخطاء، أو إلقاء اللوم على الآخرين، لكي يتمازج المفهومان في هدف مشترك واحد، وهو الوصول إلى البدء في التشغيل الآمن للخط السادس، مع وضع الأولوية القصوى للسلامة في كافة الأوقات.

واستهل فريق الخط السادس احتفالات التوقيع على تعهد السلامة من خلال الحفل الافتتاحي الذي حضره الرئيس التنفيذي تيم موري، والرؤساء التنفيذيون، المدراء الإداريون، ومدراء الأقسام، ومدراء مشروع الخط السادس، والمستشارون، وأعضاء فريق شركة بكتل، وأعضاء فريق شركة جي إي/جاما وأعضاء فريق شركة سيمنس، وذلك في تعبير رمزي مباشر عن مدى أهمية التمسك بهذا المبدأ، والحرص المستمر على تطبيق كافة مراحل المسؤولية القصوى لتحقيق الأهداف الموضوعية. واشتمل الحفل على شرح مبسط لمفهوم إدخال اللون البرتقالي في مرحلة التشغيل الآمن للخط السادس، وإلقاء الضوء على آخر التحديثات في المشروع، والخطوات القادمة للوصول إلى إنتاج أول معدن سائل من مشروع الخط السادس بتاريخ الأول من شهر يناير 2019، وهو الأمر الذي سيتطلب الكثير من الجهد والتناغم من أجل التغلب على الصعوبات المتوقعة، وإيجاد الحلول المناسبة في الوقت المناسب خلال المراحل المختلفة في مشروع الخط السادس للتوسعة.

Alba Departments Take the Line 6 Safe Start-up Pledge

Following the success of the opening pledge taking ceremony, departments across the company scheduled their pledge taking ceremonies in the presence of their respective area managers, directors, executives and employees. Emphasis in these pledge signing ceremonies was based on the adoption of the colour orange as the official colour of the start-up phase and the colour that is designed to unite all the employees from various departments under one banner and one goal. The pledge taking ceremonies included operational as well as support departments, with majority of employees signing the official table top tent design that can be easily placed on offices, desks and other work-related areas, with the practical purpose of keeping the pledge visually close to all employees as they start their working hours on daily basis.

Pushing the Boundaries of what is Possible

A foundational part of the concept of introducing the Line 6 Safe Start-up pledge is based on the anticipated increase in the level of difficulty and commitment that will face all the operational and support teams moving towards the final stages of Line 6 Safe Start-up. Workload, changing plans, shifting priorities, the need for workaround, flexibility and the need to be adaptive will be the name of the game for all the people involved in this

critical project for the Kingdom of Bahrain. Hence, pushing the boundaries of what is possible and putting faith in the concept of "the only easy day was yesterday" will be the driving force that will create the required level of momentum to push the project forward and help Alba in becoming the largest smelter in the world.



أقسام الشركة تشارك في تعهد السلامة

مع نجاح الحفل الافتتاحي لتعهد السلامة في فريق الخط السادس، بدأت باقي دوائر الشركة في تنظيم حفلات مماثلة للتوقيع على التعهد بالسلامة في مشروع الخط السادس بحضور لافت من الرؤساء التنفيذيين، والمدراء الإداريين، ومدراء الأقسام، وعدد كبير من الموظفين الذي قاموا بالتوقيع على التعهد الشخصي بالالتزام بالسلامة في المرحلة القادمة، وتأكيدها على مبدأ التفكير باللون البرتقالي كمبدأ أساسي للحفاظ على سلامة الجميع في كافة أقسام الشركة. كما تم تصميم التعهد على شكل مطوية يمكن وضعها على سطح المكتب من أجل تذكير الجميع بهذا الالتزام الهام، والوصول إلى أفضل مراحل الاستعداد في كافة الأوقات، وبشكل يومي لدى كافة الموظفين.

مع نجاح الحفل الافتتاحي لتعهد السلامة في فريق الخط السادس، بدأت باقي دوائر الشركة في تنظيم حفلات مماثلة للتوقيع على التعهد بالسلامة في مشروع الخط السادس بحضور لافت من الرؤساء التنفيذيين، والمدراء الإداريين، ومدراء الأقسام، وعدد كبير من الموظفين الذي قاموا بالتوقيع على التعهد الشخصي بالالتزام بالسلامة في المرحلة القادمة، وتأكيدها على مبدأ التفكير باللون البرتقالي كمبدأ أساسي للحفاظ على سلامة الجميع في كافة أقسام الشركة. كما تم تصميم التعهد على شكل مطوية يمكن وضعها على سطح المكتب من أجل تذكير الجميع بهذا الالتزام الهام، والوصول إلى أفضل مراحل الاستعداد في كافة الأوقات، وبشكل يومي لدى كافة الموظفين.



رفع مستوى التطلعات لما يمكن تحقيقه

يرتكز مفهوم المسؤولية القسوى على الزيادة المتوقعة في مستوى الصعوبة والالتزام خلال مرحلة التشغيل الآمن للخط السادس، وهي الأمر الذي سيواجهه كافة العاملين في الأقسام التشغيلية والمساندة للمشروع مع الدخول في التشغيل الفعلي لخلايا الصهر في المشروع.

وسوف يغطي هذا المفهوم كافة الجوانب المتعلقة بالمشروع مثل: الخطط اليومية، وجدول الأولويات، والحاجة إلى تغيير خطوات العمل، وأهمية المرونة، والتأقلم مع كافة الظروف والتحديات.

وعلى هذا الأساس، تبرز أهمية الدور الذي يلعبه العمل الجماعي في تحقيق الأفق الجديدة، والأحلام



Donating Blood

The True Reflection of our Dedication and Noble Contribution to the Society

التبرع بالدم

عمل إنساني وصورة من صور التكافل الاجتماعي ووقاية من الأمراض

Alba recent blood donation campaign, held by the Alba Healthcare Centre, in cooperation with Bahrain's Blood Bank and Salmaniya Medical Complex, witnessed a wide participation from Alba employees from various departments and reflected the most effective contribution towards this noble cause.

This year's drive was held under the tagline: "A few drops for you is an ocean for them" and came in continuation of the campaigns that were held previously to raise the level of awareness among all employees and the Bahrain Blood Bank additional quantities of vital blood types to save the lives of people in need.

The Kingdom of Bahrain has a total self-sufficiency when it comes to quantities of donated blood in all the available categories and this is reflected in the speed by which blood drive requests are met with a wide participation from members of the society, which in turn helps in preventing loss of life in case of medical emergencies and accidents. Since 2004, medical establishments in Bahrain has been celebrating the world blood donation day on 14 June with a variety of activities and campaigns to boost the awareness and appreciate the efforts of the medical professionals who work on saving the lives of others.

We met with a few employees who participated in Alba Blood Donation Drive and this is what they had to share with us.

شهدت حملة التبرع بالدم التي نظمتها الدائرة الطبية بشركة البيا بالتعاون مع بنك الدم المركزي التابع لمجمع السلمانية الطبي مشاركة غير مسبوق، وحضورا كبيرا غصت به جنبات مركز البيا للرعاية الصحية. وجاءت حملة هذا العام تحت شعار "قطرة بالنسبة لك، محيط بالنسبة لغيرك" لتستكمل مسيرة الحملات السابقة في سبيل زيادة الوعي بأهمية التبرع بالدم، وما له من آثار كبيرة وإيجابية في إمداد بنك الدم بالمخزون الذي يحتاجه، ومساعدة المستشفيات، والمراكز الصحية على أداء دورهم في إنقاذ المرضى بشكل سريع وفعال.

والبحرين تعتمد على مخزونها ومشتقاته بنسبة 100%، حيث استجابة الناس للنداءات التي تنتشر من خلال كافة وسائل الإعلام لسد حاجة

الحالات الحرجة من الأمور المعتادة في مملكتنا الغالية، بل فئة تمنح الدم دون نداء وتبادر دون أن يطلب منها ذلك.

ومنذ العام 2004، تحتفل المؤسسات الصحية في كل دول العالم بذكرى اليوم العالمي للتبرع بالدم، وذلك في الرابع عشر من شهر يونيو من كل عام، في احتفالية تهدف إلى زيادة مستوى الوعي العام بالحاجة المستمرة إلى التبرع بالدم، وتقديم الشكر والعرفان لكل الذين يهبون دمهم دون مقابل لإنقاذ المرضى الذين هم في أمس الحاجة لهذه القطرات. البيان زارت مركز البيا للرعاية الصحية، والتقت بعدد ممن شاركوا في هذه الحملة لتسألهم عن انطباعاتهم وآراءهم حول هذه الحملة وخرجت بالحصيلة التالية.

A Noble Cause with Overarching Goals

عمل إنساني نبيل ذو أهداف سامية

We talked with employee Hussain Bader from purchasing Department, who informed us that he is a regular contributor to most of the blood donation drives held on regular basis. "For this blood donation campaign, I made sure to be present early to book a place and donate my blood and fulfil the humanitarian purpose of helping others and saving the lives of those in need," added Hussain.

"Blood donation is not only a healthy practice, but also a translation of our deep human connection with other members of our society. It is indeed, the true reflection of the level of our collective awareness and care for others, and this is something that you can only find in advanced and developed societies."

أثنى حسين بدر من دائرة المشتريات على هذه الحملات الدورية التي تنظمها الشركة وقال: "أحرص على المشاركة في هذه الحملات التي تقيمها الشركة بشكل دوري، وأسعى لأكون متواجدا في الساعات الأولى لانطلاق الحملة لإيماني التام والراسخ بأهمية هذه الحملات ذات الجنب الإنسانية والاجتماعية. وأضاف: "للتبرع فوائد كثيرة لا تحصى، فبالإضافة إلى كونه عمل إنساني نبيل ذو أهداف سامية، وحالة إجتماعية راقية تنفي فيها الأنا الشخصية لتندمج في الأنا الجماعية، فهو كذلك ترجمة لصور التكافل الإجتماعي الذي يساهم في خلق المجتمعات الراقية وواعية."

وتابع حسين: "إن تبرعي لا يقتصر على الحملات التي تنظمها الشركة فقط، بل يتعداه ليشمل الكثير من الحملات التي تقام في المناسبات الدينية أو الوطنية، وتلك التي يتم تنظيمها في المراكز الصحية التابعة للمنطقة التي أقطن فيها، وهو من الأعمال التي أحاول قدر المستطاع أن لا أتخلف عنها أبدا."



Your Blood Donation Can Save Lives

خدمة إنسانية جلية يقدمها الفرد لإنقاذ حياة الآخرين

From his end, employee Ismail Ebrahim Abdulla from Carbon 3 Department, stressed on his continuous participation in all the blood drives held by Alba. "It is more than just showing up, it is a commitment that I take on a personal level and I am very proud of this level of commitment and dedication," added Ismail.

He also believes that blood donation is a noble form of community service that helps in saving the lives of those indeed. In fact, there is no suitable replacement for human blood in supplying those in need with good quantities of blood. In addition, blood donation in general is done voluntarily and people who donate their blood usually do so based on their deep belief in the cause and their selfless approach to helping others and leaving a positive fingerprint in the society at large.

من جانبه، أكد إسماعيل إبراهيم عبد الله من دائرة الكربون 3 في بداية حديثه حرصه الدائم والمستمر على المشاركة في حملات الدم قائلا: "تعد مشاركتي هذه هي التامة لي في حملات التبرع بالدم، منها اثنتان في الحملات التي تقيمها الشركة، والباقي كانت مشاركات متفرقة في حملات خارج الشركة."

ويضيف إسماعيل: "إن التبرع بالدم خدمة إنسانية جلية يقدمها الفرد لإنقاذ حياة الآخرين، وهو الوسيلة الوحيدة لحصول المرضى على ما يحتاجونه من دماء للبقاء على قيد الحياة، خصوصا مع الأخذ بالإعتبار بأن توفير كميات من الدم السليم يعتبر من الأمور التي لا يستطيع الطب تصنيعها، وإنتاجها كحال الأدوية والعقاقير الطبية. ناهيك عن كونها عملية طوعية تأتي من الإنسان نفسه، و من غير وجود أي شروط للقيام بذلك سوى الرغبة الصادقة، والإيمان العميق بأن مساعدة المحتاجين من أسمى وأنبيل الأعمال التي قد يقوم بها الإنسان."



A Culture Inherited in Alba Over the Years

التبرع بالدم ثقافة تأصلت في نفوس جميع موظفي البنا

Our next interview was with Ali Al Ansari from Procurement Department, who expressed his happiness and delight with the professional level of organizing such a blood drive. He was also impressed with the level of participation from all employees and contractors, which does not come as a big surprise for him given the fact that blood donation became an inherited culture in Bahrain after more than 35 years of continuous blood donation campaigns.

Ali also added: "My blood type is (B+) which is a blood type in demand, and that is why I get called by the blood bank to make a donation from time to time. In fact, donating my blood became a normal part of my life and I got used to the whole process, which gives me many benefits in return, especially in reducing the impact of heart attacks and other cardiovascular illnesses.

وأشاد علي الأنصاري من دائرة الإمداد والمشتريات من جانبه بجهود المنظمين القائمين على الحملة، سواء من جانب الدائرة الطبية في البنا، أو من أعضاء بنك الدم المركزي التابع لجمع السلمانية الطبي، والذين بذلوا جهوداً كبيراً لإنجاح هذه الحملة. كما أشاد الأنصاري كذلك بحجم الحضور الكبير، والذي غصت به القاعة المخصصة لهذه الحملة، مضيفاً: "يعد التبرع بالدم ثقافة تأصلت في نفوس جميع موظفي البنا، وهذا يرجع إلى الوعي الكبير الذي يتمتع به موظفو الشركة، كون هذه الحملات بدأت في الشركة قبل خمسة وثلاثين أو أربعين عاماً، وهذه المدة الكبيرة كانت كافية وكفيلة بأن تجعل من هذا العمل الأنساني عملاً مترسخاً في وجدان ونفس كل موظفي الشركة".

ويضيف الأنصاري: "أحمل فصيلة (B+)، وهو الأمر الذي جعل القائمين على بنك الدم المركزي في مجمع السلمانية الطبي يطلبوني في كل مرة منذ المرة الأولى التي تبرعت فيها لديهم، وطبعاً هذا الشيء جعلني أعتاد على عملية التبرع حتى صارت جزءاً معتاداً من حياتي اليومية.



Blood Donation is the Ultimate Reflection of Human Values

التبرع بالدم من أسمى وأرقى الأمور الإنسانية

We also met Ismail Hassan from Reduction Lines Department, and he emphasized on the importance of blood donation as the ideal reflection of human values. According to him, the act of donating blood helps in spreading awareness and making people connect with the needs of others and build the required level of empathy and deep human connection with the people in need of immediate medical assistance.

The is the reason behind Ismail's participation in many blood donation drives, and although this is his first participation in a company organized blood drive, it is not going to be the last participation for him in this noble and humanitarian act.

لقاءنا التالي كان مع علي إسماعيل حسن من دائرة خطوط الصهر، حيث أكد أن التبرع بالدم من أسمى وأرقى السلوكيات التي تعزز القيم الإنسانية لدى الفرد، وتجعله يعتاد على تلمس احتياجات كل المرضى والمحتاجين، وهذا أقل شيء نقدمه لهم لنعبر لهم عن تعاطفنا، وتضامننا التام والمطلق معهم، على حد تعبيره وأضاف علي: "أحرص على التبرع في حملات التبرع بالدم باستمرار، لكن تعد هذه المرة هي الأولى التي أشارك في حملات التبرع بالدم التي تنظمها الشركة، ولن تكون الأخيرة بإذن الله تعالى".

وأشاد علي بالجوانب الإيجابية للتبرع بالدم، من حيث المساهمة في تجديد كرات الدم الحمراء، وحرق السرعات الحرارية، وتخفيض الوزن. كما أن عملية التبرع بصورة منتظمة تقوم بتنشيط عضلة القلب، والدورة الدموية، وتحد من الجلطات، وتعد من أحد عوامل الوقاية من تصلب الشرايين ومشاكل الكبد وغيرها من الإصابات المختلفة.



The Overwhelming Participation is Our Real Success

الإقبال الكبير دليل على الوعي الذي يتحلى به الموظفون

From her end, Chief Nursing Officer Zainab Hassan outlined the importance of holding these campaigns on regular basis to translate the vision of the company's management team to support Alba's safety programs and support the outside community in every possible way. In fact, Alba has always been on the forefront of all blood donation drives, and this campaign is organized for the 2nd time this year after the success of the first campaign that was held earlier, which indicates the advanced level of awareness and care shown by all employees in the company.

Zainab also pointed out to the fact that although the original plan was to have the campaign take place over more than 1 day. however the medical department managed to receive many employees who participated effectively in the campaign in the most effective and well managed manner and the medical department will be planning for many other awareness programs in the near future.

أكدت زينب حسن رئيسة التمريض في مركز البنا للرعاية الصحية في معرض تعليقها على الحملة على حرص الشركة على إقامة حملات التبرع بالدم بصورة سنوية، والدعم الذي تحصل عليه الدائرة الطبية من خلال توجيهات الرئيس التنفيذي السيد تيم موراوي قمنا بإقامة الحملة خلال يوم واحد لكل موظفي البنا وموظفي شركات المقاولات العاملة، والمتعاونة مع البنا.

وأضافت زينب: البنا من الشركات الرائدة في إقامة هذه الحملات، حيث تعتبر هذه الحملة هي الثانية من نوعها في العام 2018 نظراً للطلب المتزايد من بنك الدم، والوعي المتزايد لدى الموظفين.

وتابعت زينب: "حاولنا أن تكون الحملة على مدى يومين أو أكثر، إلا أننا قلصنا المدة إلى يوم واحد فقط بسبب انشغال القائمين على بنك الدم، ورغم الزحام الكبير الذي سببه اقتصار الحملة على يوم واحد، إلا أن التنظيم كان رائعاً، وجرت كل الأمور بشكل سلس ومريح، ونحن سعداء بالمستوى المتقدم لوعي الموظفين وإدراكهم بأهمية التبرع في إنقاذ حياة الآخرين".

للمنطقة التي أقطن فيها، وهو من الأعمال التي أحاول قدر المستطاع أن لا أتخلف عنها أبداً".



Line 6 Safe Start-up Countdown Competition

مسابقة العد التنازلي للخط السادس



Alba launches its Line 6 SAFE Start-up Countdown Competition through its Instagram account to boost the awareness towards this HUGE Project and give employees the chance to win the new Line 6 CEO Safe Start-up Shirts and Caps! Employees can participate by answering the daily questions correctly to enter the raffle draw. Each correct answer will be counted as one entry in the raffle, and there will be a total of three lucky winners.

البنا تطلق مسابقة العد التنازلي للتشغيل الآمن للخط السادس في حساب الإنستغرام التابع لها والتي تهدف إلى تعزيز الوعي تجاه مشروع الخط السادس وإعطاء الموظفين الفرصة لربح قمصان وقبعات الرئيس التنفيذي الجديدة الخاصة بالتشغيل الآمن للخط السادس. يمكن للموظفين المشاركة من خلال الإجابة على الأسئلة اليومية بشكل صحيح لدخول سحب القرعة، حيث أن كل إجابة صحيحة ستحسب كمرصة فوز واحدة في السحب، وسيتم اختيار ثلاثة فائزين محظوظين.

2019 Departmental Expectations Workshop

تنظيم ورشة عمل حول توقعات الدوائر للعام 2019



In line with CEO Tim Murray's initiatives to sustain the alignment across the company and to strengthen our one team spirit, Alba held a strategic Workshop for all top officials under the title of "2019 Departmental Expectations" on 15 November 2018.

The Workshop was led by Deputy CEO Ali Al Baqali who discussed the overall year-to-date results in light of 2018 CEO Expectations and highlighted departments' results with the aim to outline 2019 departmental expectations. With Line 6 being one of the focal points of 2019 expectations, roadmaps are set considering the impact of Line 6 and momentum of sustainability after the First Hot Metal (FHM) on 1 January 2019.



الدوائر المختلفة على أهمية الأخذ بالاعتبار مدى تأثير الخط السادس على مستقبل الشركة والتنمية المستدامة لصناعة الألمنيوم بشكل عام مع البدء في إنتاج المعدن الساخن بتاريخ الأول من شهر يناير للعام 2019.



استمراراً للجهود المتواصلة في دعم مبادرات الرئيس التنفيذي تيم موري للوصول إلى مرحلة أفضل من التناغم والانسجام بين أفراد الفرق في كافة الدوائر والأقسام، نظمت الباورشة عمل استراتيجية للفرق الإداري من أجل تحديد توقعات وأولويات الدوائر المختلفة للعام 2019، وذلك بتاريخ 15 نوفمبر 2018.

وقد قام بتقديم الورشة نائب الرئيس التنفيذي علي البقالي، والذي أشار خلال الأقسام المختلفة في الورشة إلى النتائج التي تم تحقيقها في العام الحالي من خلال مراجعته لأداء الشركة من كافة النواحي الإنتاجية والمالية، مع الأخذ في الاعتبار كافة الظروف المحيطة بأسواق الألمنيوم العالمية بما يتماشى مع أهداف الشركة من أجل الوصول إلى الصيغة المثالية لتوقعات الدوائر والأقسام للعام 2019. ومع توجه التركيز على مشروع الخط السادس، تتمحور خطط العمل الخاصة بأهداف الشركة وتوقعات

"3 Controllable Factors" Campaign

حملة "العوامل الثلاثة التي يمكن التحكم بها"



In continuation of the efforts to increase enhance Extreme Ownership in all operational and maintenance areas, an intensive mini campaign on the 3 controllable factors in Alba was presented by the Executive team to all Alba employees and contractors.

The 3 controllable factors, namely: Safety, Production and Cost, are central elements to Alba's strategic approach in mitigating the adverse impact of the downward pressure on LME prices and the recent increase on Alumina prices. The campaign featured a series of presentations, discussions and site visits to all departments to solidify the concept of extreme ownership and encourage all employees to continue their efforts towards the safe start-up of Line 6 Expansion Project and First Hot Metal by 1 January 2019.



استمراراً للجهود الرامية لرفع مستوى الإعداد والمسؤولية القصوى لدى كافة أفراد فرق التشغيل والصيانة، قام الفريق الإداري بتنظيم حملة مكثفة حول العوامل التي يمكن التحكم بها في العملية الإدارية، وذلك بمشاركة واسعة من عدد كبير من الموظفين والعاملين بمختلف الأقسام. والعوامل الثلاثة التي يمكن التحكم بها: السلامة، والإنتاج، والتكلفة التشغيلية، هي جزء أساسي من المنظمة الإدارية، والخط الاستراتيجي للشركة للتقليل من أي آثار سلبية ناتجة عن انخفاض أسعار الألمنيوم، وارتفاع أسعار المواد الخام. وقد اشتملت الحملة على عدد من المحاضرات التفاعلية، والنقاشات المباشرة، والزيارات الميدانية التي تهدف إلى تعزيز مبدأ المسؤولية القصوى، وتشجيع الموظفين على بذل المزيد من الجهود لضمان تحقيق التشغيل الآمن للخط السادس والبدء في إنتاج أول معدن ساخن بتاريخ الأول من يناير 2019.

Line 6 Project Update

Line 6 Project continues to make steady progress. Bechtel engineering has essentially completed the design of the facility although work continues on minor facilities and architectural features. Engineering continues with vendor print reviews, reviewing field change requests and providing technical support to construction and pre-commissioning works. Practical Acceptance Handover Agreement was signed with Alba Operations and Start-up teams for the Short Circuit Test (SCT). The Project successfully completed the Potline SCT at 500kA to include checking the temperatures, voltages and expansions. All six rectifier units have been energized and fully tested to their rated 120kA. During the short circuit testing, all rectifiers operated as a group up to 500kA. This equipment operated as per design requirements. All vehicles have either been tested for operations in magnetic fields or undergoing testing. Four Pot Tending Machines (PTMs) have been transferred into the potrooms to service the energized pots (2 PTAs in each room). The PTMs have been energized with permanent power from the PTM substations. Gas Treatment Center 1 (GTC1) is under full pre-commissioning and tracking to the schedule for readiness for hot gas. Also, there was successful delivery and unloading of first alumina tanker and first bath tanker in GTC1. The fabrication and assembly of all 424 top and bottom busbar rings was successfully completed. All four compressor trains were

commissioned and are under operations by Alba Power team to service the project. Cast house slab furnace S3 achieved mechanical completion and is ready for dry-out & testing activities; tracking is on schedule to receive first hot metal by mid-December. Work continues to progress on civil and structural works for the billet furnaces area. In the Carbon area, successful completion of pre-commissioning activities was achieved in the Anode Bake Furnace (ABF) for the first two Innovatherm fire groups. The gas, compressed air and fire water reticulation in the ABF were completed. The ceremonial final refractory brick was placed in the ABF on 1 November. Furnace Tending Assembly (FTA #1) was completed and handed over to operations. FTA #2 was assembled and is under final fit-out prior to commencement of testing. In the Paste Plant area, the contractor focus was on completion of works to support introduction and heat-up of Heat Transfer Medium (HTM) into the paste plant in preparation for first green anode in early December. Paste plant also completed preparation works for the recycled carbon shutdown, which commenced on 25 November. During this 2-week shut-down the existing secondary and tertiary crushers will be replaced and the bucket elevator will be upgraded. Pre-commissioning activities on the Anode Rodding Shop (ARS) hot loop are ongoing with many systems mechanically complete. Testing commenced on the induction furnaces and casting car in preparation for first rodded anode in December.

LINE 6 MILESTONE:

Engineering about 96%
Contracts about 99%
Procurement about 95%
Construction close to 70%
Pre-Commissionin 31%
Overall Project around 77%



A substantial portion of the NPB focus is now on mechanical and electrical fit-out of the three main process facilities – crucible cleaning shop, crucible and ladle cleaning substation and the crucible lining facility. Excavation work and construction of foundations have commenced in the existing warehouse area with plan to install additional facility by mid-December. The new Heavy Equipment Washbay facility has progressed with handover to Alba operations planned for early December. Main substation HTS-6 is energized and supporting the increasing startup loads. Two of the four main auxiliary transformers have been energized and the remaining

two are due to be energized by early December.

Safety Update

As of the end of November, Line 6 Project achieved over 27 million work-hours without a lost time incident. Sadiq Al Osa (People Based Safety – PBS) data collected showed a 96% safe score for the month. The safest behaviour observed this month by the team was 'Riggers not wrapping tagline on the hands when controlling the load'. The top at-risk behaviours focus for this month was 'hard hat chinstraps not used while working at height'.

ماهي نسبة الإنجاز للمشروع؟

الجانب الهندسي حوالي 96%
العقود الرئيسية حوالي 99%
المشتريات حوالي 95%
المشتريات حوالي 70%
الإنشاء حوالي 31%
النسبة الكلية للمشروع حوالي 77%



للتنظيف لأول قضبان الأنود في ديسمبر. وينصب جزء كبير من تركيز المباني غير التشغيلية الآن على التجهيزات الميكانيكية والكهربائية لمرافق العمليات الرئيسية الثلاثة - ورشة تنظيف البوتقات، ومحطة تنظيف البوتقات والمغرفات، وورشة بطانات البوتقات. وقد بدأت أعمال حفر وبناء الأساسات في منطقة المخازن الحالية مع خطة لإنشاء مرفق إضافي بحلول منتصف ديسمبر. وتقدمت الأعمال في مرفق Washbay والتأثيث الحالية وسيتم ترقية مصعد الدلاء. وتستمر أنشطة مرحلة ما قبل التشغيل في دوائر التحكم الكهربائي بقسم قضبنة الأنود مع استكمال العديد من الأنظمة ميكانيكياً. وبدأ عمليات الفحص والاختبار على أفران الحث وعربات عمليات سباكة المعدن

تحديثات مشروع الخط السادس

يواصل مشروع الخط السادس إحراز التقدم نحو الأمام. وقد استكمل الفريق الهندسي في شركة بكتل بشكل أساسي إعداد التصاميم الهندسية للمرافق على الرغم من استمرار العمل في المرافق الفرعية والتفاصيل المعمارية. ويواصل الفريق الهندسي مراجعة المطبوعات مع المورد، ومراجعة طلبات تغيير الموقع، فضلاً عن تقديم الدعم الفني لأعمال الإنشاء وما قبل التشغيل. وتم توقيع اتفاقية تسليم شهادات الترخيص العملي مع فرق تشغيل وعمليات الخط السادس في البنا لنحس الدائرة الكهربائية التصيرة. وقد أكمل المشروع بنجاح فحص الدائرة الكهربائية القصيرة لخط الصهر بجهد 500 كيلو أمبير وشمل ذلك فحص درجات الحرارة والفولتية والتوسعات المستقبلية. وتم تزويد جميع وحدات محولات تقويم التيار الست بالطاقة وتم فحصها بشكل كامل ف إطار تصنيفها البالغ 120 كيلو أمبير. وخلال اختبار الدائرة القصيرة، عملت وحدات محولات تقويم التيار جميعها لتوفير ما يصل إلى جهد 500 كيلو أمبير. وقد تم تشغيل هذه المعدات وفقاً لمطالبات التصميم، علماً بأن جميع المركبات خضعت لعمليات الفحص في المجالات المغناطيسية أو قيد الفحص. وتم نقل أربع آليات للتحكم في خلايا الصهر إلى داخل المصاهر لخدمة خلايا الصهر النشطة (اثنين من رافعات خلايا الصهر في كل غرفة). وقد تم إمداد آليات التحكم في خلايا الصهر بالطاقة الدائمة من محطات PTM. ويخضع مركز معالجة الغاز رقم 1 لمرحلة ما قبل التشغيل ويجري العمل على ضمان جاهزيته لمعالجة الغاز الساخن. كما استكمل التسليم الناجح والتفريغ لأول ناقلة ألومينا وأول ناقلة للخبث في مركز معالجة الغاز 1. وتم الانتهاء من تصنيع وتجميع جميع

**PS5 MILESTONE:**

Engineering 99%
Procurement 100%
Construction: 91%
Overall: 96%

PS5 Project Update

- 220 personnel currently on site.
- 120MVA /60MVA / 315 MVA Transformers Mechanical Installation is completed along with the Testing Works.
- 450MVA reactor (R96C & D) Installation completed, Testing & Commissioning are yet to start.
- SH1 / SH2 – SWGR modification in progress, Protection Panel installation is completed while Cabling is in progress.
- SH5 – TIB95B work in progress (on hold for bay 27 due to outage in AE27) and depends on SH1 readiness.
- SH6 – Bay 19 on hold (due to double busbar outage) and Bay 3 works are in progress.

Safety Update

- 2,260,661 Hours without LTI.
- Safety Incentive Award program was held on 06 November 2018 at PDS where 5 Best Safety Followers were awarded with recognition certificates.
- Payroll audit has been performed with various contractors including M/S NASS to ensure salaries are paid on time for their employees.
- Contractors' Social Performance Report was submitted to Alba/ESBI.
- Monthly joint Safety walk conducted with Alba SHE department on 19 November 2018.

PDS MILESTONE:

Engineering 99%
Procurement: 98%
Construction: 69%
Overall Progress: 80%

PDS Project Update

- 3,740 personnel are currently on site.
- GT-1 FSNL was achieved.
- Block – 1 GT GSU back-feed was achieved.
- Station Service Transformer (TS5A) back-feed was completed.
- UPS & DC Panel Board / Battery Distribution Boards' installation were achieved.
- HRS-1 & Feed-water Lines Unit-1 Chemical Cleaning was completed.

Safety Update

- 5,608,986 Million Hours without LTI.
- The Incentive Programs are still ongoing.
- Summer Safety Campaign - part 2 'Health Care' has commenced.
- The Alba SHE Audit teams have undertaken inspections of the project works while Alba HR team continues to contribute to Labour concerns and welfare.
- Environment Arabia Audit was conducted in November (one minor NCR was identified).
- The Mock Drills were carried-out on PS5 site with all subcontractors.

**نسبة الإنجاز لشبكة التوزيع الكهربائي**

الجانب الهندسي حوالي 99%
المشتريات حوالي 98%
الإنشاء أكثر من 69%
النسبة الكلية للمشروع حوالي 80%

تحديثات شبكة التوزيع الكهربائي

- يبلغ عدد القوى العاملة في موقع المشروع حالياً 3,740 موظف.
- تم إنجاز توصيل التغذية الكهربائية الراجعة لمبنى محطة اختزال وقياس الغاز 1.
- تم استكمال توصيل التغذية الكهربائية الراجعة لمحول خدمات المحطة.
- تم استكمال تثبيت لوح توزيع مزود الطاقة اللامقطعة والتيار المستمر / وألواح توزيع البطارية.
- تم استكمال التنظيف الكيميائي لغلاية مولد البخار 1 ووحدة خطوط المياه 1.
- تم استكمال تركيب عوازل غلاية مولد البخار 1.

التحديثات في مجال السلامة:

- تحقيق ما يقارب 5,608,986 ساعة دون أي إصابة مضيعة للوقت.
- استمرار برامج تحفيز السلامة.
- حملة السلامة الصيفية – المرحلة الثانية: انطلاق الرعاية الصحية.
- أجرت فرق السلامة والصحة والبيئة عمليات تفتيش على أعمال المشروع، حين يواصل فريق الموارد البشرية في البا المساهمة في الاهتمام برعاية العمال.
- أجرت انفيرونمنت اربييا عملية تدقيق في نوفمبر (تم تحديد حالة عدم تطابق واحدة بسيطة).
- تم القيام بالاجراءات التدريبية في موقع محطة الطاقة الخامسة بحضور مختلف المقاولين.

نسبة الإنجاز لمشروع المحطة الخامسة

الجانب الهندسي حوالي 99%
المشتريات حوالي 100%
الإنشاء حوالي 91%
النسبة الكلية للمشروع حوالي 96%

تحديثات محطة الطاقة الخامسة

- يوجد في الموقع حالياً 220 موظفاً.
- تم استكمال التركيب الميكانيكي وكذلك التشغيل التجريبي للمحولات ذات حمل 120 ميغا فولت أمبير و60 ميغا فولت أمبير و315 ميغا فولت أمبير.
- غرفة المفاتيح 2و1: يستمر العمل على تعديل SWGR، في حين تم استكمال تثبيت لوحة المفاتيح، وتستمر أعمال توصيل الكابلات.
- غرفة المفاتيح 5: تستمر أعمال TIB95B (توقف العمل في الفتحة 27 بسبب انقطاع في AE27) بالاعتماد على جهوزية غرفة المفاتيح 1.
- غرفة المفاتيح 6: وقف العمل في الفتحة 19 (بسبب انقطاع الموصل المزدوج)، فيما تستمر أعمال الفتحة 3.

التحديثات في مجال السلامة:

- تم إنجاز 2,260,661 ساعة عمل دون أي إصابات مضيعة للوقت.
- عقد برنامج تحفيز السلامة بتاريخ 6 نوفمبر 2018 في موقع شبكة التوزيع الكهربائي وتسلم 5 موظفين شهادات تقديرية نظير اتباع قواعد السلامة.
- خضع العديد من المقاولين بما في ذلك م/س ناس لتدقيق الرواتب لضمان دفع الرواتب في الوقت المحدد لموظفي المقاولين.
- تم تسليم تقرير الأداء الاجتماعي الخاص بالمقاولين إلى البا/ إي اس بي أي ×.
- أقيمت فعالية المشي من أجل السلامة بالتعاون مع دائرة السلامة والصحة والبيئة بتاريخ 19 نوفمبر 2018.

Saleh Ebrahim

Alba Gave us Everything & Spreaded Joy in Our Hearts

Information Card

Name: Saleh Ebrahim

Department: Carbon Oprations

Job title: Supervisor

البطاقة التعريفية

الاسم: صالح إبراهيم

الدائرة: عمليات الكربون

المسمى الوظيفي: مشرف



At Alba, we feel very proud of our experienced employees, who contributed significantly to the progress of this company and cemented its global position as one of the leading Aluminium smelters in the world. Many generations worked for Alba throughout the years. However, despite their differences, they had one thing in common: their love and dedication for Alba, and this is the true area of competitive advantage that made it one of the most inspirational success stories in the region. Without a doubt, Alba's journey is the reflection of such dedication and loyalty. Our guest for this issue is Ebrahim Saleh Mohsin from Carbon Department and this is what he shared with us:



عاصر العديد من الأجيال، وتأثر بمن سبقوه، وأثر في من أتى بعده. يستذكر كل أوقاته، ولحظاته في البا بفخر واعتزاز، ويعتبر الشركة أمانة تتناقل بين الأجيال، لتستمر في رسم رحلة النجاح والريادة.

ضيفنا في هذا العدد هو الزميل صالح إبراهيم محسن من دائرة عمليات الكربون، والذي كان لنا معه اللقاء الآتي:

تفخر البا بكل موظفيها الذين ساهموا في بناء وتطوير الشركة، فهم الثروة الحقيقية التي جعلت البا في مصاف الشركات العالمية الكبرى التي يشار لها بالبنان. تتغير وتتبدل الأجيال ولكن يبقى القاسم المشترك لكل هؤلاء، سواء من الأجيال السابقة والحالية، هو حبهم اللامحدود لهذه الشركة، وتفانيهم في العمل لرفعة الشركة وتميزها، الأمر الذي كان له الدور الأكبر في كل النجاحات التي تحققت لها في أسواق الألمنيوم العالمية. ضيفنا في هذا العدد هو أحد الذين عشقوا البا فصارت جزء من حياته.

صالح إبراهيم

البا أعطتنا كل شيء ونثرت الفرح في قلوبنا





An introduction?

I was born in 1971. Settled with 5 children: Somaya, Meaad, Ammar, Mahdi and Maitham. I hold a National Diploma in Mechanical Engineering and I have been working in Alba for the past 28 years.

How did you join Alba?

It was back in 1990, when my brother Ali informed me about the Line 4 vacancies and urge me to apply. I submitted my application in person since the online system was not available back then, and I passed the test and interview to join the Carbon Department in the Paste Plant section.

What is the difference between the past and present times?

I can easily say that the difference is huge. In the past, Safety was not given the required level of attention, unlike these days, where safety comes first in everything we do. Even the standard Personal Protective Equipment was not as readily available as it is these days. The main reason for this change is the increase in the number of awareness campaigns throughout the year.

What is the nature of your tasks in the Carbon

Department?

Our main task in the Carbon Department is the production of Carbon Anode, which are the main components in the aluminium production process. We are responsible for the assembly and processing of the major raw material used in carbon anodes, and the production of the mould used in the formation of green anodes before sending them to the baking kilns.

What are the main challenges facing you at work?

Our biggest challenge in the section is the need to carryout regular preventive maintenance periods, in which we need to shut down major machines and operations. We usually deal with a large number of machines and equipment, and we must maintain the highest levels of care and attention at all times.

Your advice for the new generation of Alba employees?

I strongly advise them to spend more time and effort to advance in their education and seek more opportunities to enrich their professional careers so that the journey of success continues for many generations to come.

How do you spend your free time?

I am a social person, and I like spending my time in social gatherings. I also dedicate a good portion of my time in charitable work inside my village Karzakan. Of course, I never forget to allocate sufficient time for family and friends.

What are your hobbies?

I like reading, gardening and recreational fishing

What did you learn from Alba?

I learned to put safety first in everything I do at work or at home. This is the most important lesson that Alba gave me over the years.

Who are the people that left a mark in your professional career in Alba?

My previous shift supervisor Mohamed Ali Mudhaffari and the section superintendent Mohd Ali Qaed had significant contributions in my career with Alba. And I won't forget the help of my colleague Khalil M. Khaji who used to work in carbon process control.

A word of wisdom?

"Hold yourself accountable, before being held accountable for your actions."

How do you feel about the start of Line 6?

I feel proud and honoured with all the progress and development in the company. These are surely the right steps for us and as owners of Alba, we are always ready to help the company reach higher levels of success and growth.

A turning point in your life?

I had a serious accident in the past and I was fortunate to recover safely from it. This accident changed my mindset and approach to life and I am a different person because of this experience.

A wish that came true? And another that is yet to come true?

Building my own house is a wish that came true for me and completing my higher studies is a wish yet to come true.

A dedication?

I would like to dedicate these words to my previous colleague Ali Kadhem. We joined the

company in the same period and I share many great memories with him.

Any Last words?

I wish the company all the success in the future and I would like to thank you for choosing me to be a guest in Al-Bayan.



Alba's focus on Safety is the Reason for our Success

إن اهتمام البيا بالسلامة هو من أهم قواعد النجاح والنمو

ماهي حكمتك في الحياة؟ في عملكم؟

"حاسبوا أنفسكم قبل أن تحاسبوا" من أكبر التحديات التي تواجهنا هو القيام بالصيانة الدورية الشاملة، والتي تتطلب وقف العمل في القسم بالكامل. ناهيك عن ضرورة التعامل مع الكثير من الآلات والأجهزة، وهذا يتطلب درجة عالية من الدقة والتركيز في كافة الأوقات.

ما هو الحدث الذي غير مجرى حياتك؟

تعرضت لحادث سير بليغ قبل حوالي عشر سنوات من الآن، كاد أن يؤدي بحياتي لولا لطف الله ورحمته. حينها أحسست أن الله قد كتب لي عمرا جديدا، وهذا الأمر جعلني أعيد النظر في كل حساباتي وبعض سلوكياتي السابقة.

أمنية تحققت وأخرى تود تحقيقها في حياتك؟

أمنيته التي تحققت هي تمكني من شراء بيت العمر في نفس المنطقة التي أقطن فيها وهي قرية كرزكان. أما بالنسبة للأمنية التي أتمنى تحقيقها ولو بعد حين فهي إكمالي للدراسة.

باقة ورد تهديها لمن؟

أهديها إلى الأخ علي كاظم رئيس العلاقات العمالية في دائرة الموارد البشرية سابقا لأننا انضمنا للشركة في نفس اليوم، وكنت أحترمه وأوده كثيرا.

كلمة أخيرة؟

أتمنى للشركة كل النجاح في المرحلة القادمة، وأشكركم على اختياري لأكون ضيفا عندكم في هذه المجلة العزيرة.

ماهي التحديات التي تواجهكم في عملكم؟

من أكبر التحديات التي تواجهنا هو القيام بالصيانة الدورية الشاملة، والتي تتطلب وقف العمل في القسم بالكامل. ناهيك عن ضرورة التعامل مع الكثير من الآلات والأجهزة، وهذا يتطلب درجة عالية من الدقة والتركيز في كافة الأوقات.

ماهي نصيحتك للجيل الجديد في البيا؟

أنصحهم ببذل المزيد من الجهد للارتقاء بمستواهم العلمي، وأن لا يقفوا عند حد معين. كما أنصحهم بتطوير مستواهم العملي في البيا من جميع النواحي، واكتساب الخبرات ممن سبقوهم، لكي تستمر مسيرة النجاح والنمو في الشركة.

كيف تقضي يومك بعد انتهاء ساعات العمل؟

أنا بطبيعتي إنسان اجتماعي، وأخالط الناس بشكل دائم، حيث أحرص على المشاركة في الأنشطة الاجتماعية بقرية كرزكان بشكل يومي. ناهيك عن الأوقات التي أقضيها مع العائلة والأصدقاء.

ماهي هواياتك؟

هوايتي المفضلة هي القراءة، وهي أكثر الهوايات المحببة الى نفسي. كما أنني أحب الزراعة، والبستنة، وصيد الأسماك.

ما الذي تعلمته من البيا؟

تعلمت من البيا الالتزام بالسلامة في المقام الأول، سواء أكان ذلك في مجال العمل، أو في المنزل.

من هم الأشخاص أصحاب الفضل عليك في مسيرتك العملية؟

مشرفي السابق الأخ العزيز محمد علي مظفري، ومرآب القسم السابق الأخ العزيز علي محمد قائد. كما لا أنسى دور أحد الزميل السابق خليل كاجي، فهم الأشخاص الذين تعلمت منهم الكثير خلال مسيرتي المهنية في دائرة الكربون.



هلا عرفتنا عن نفسك؟

أنا من مواليد العام 1971، متزوج ولي من الأبناء: سمية، ميعاد، عمار، مهدي، وميثم. أعمل في الشركة منذ 28 عاما، وحاصل على شهادة الدبلوما الوطنية في تخصص الهندسة الميكانيكية من معهد البحرين للتدريب.

أخبرنا عن قصة انضمامك للشركة؟

كان ذلك في العام 1990 مع استعداد الشركة لبناء خط الصهر الرابع، وحيث أن شقيقي علي قد سبقني للعمل في الشركة، فقد حثني على التقديم عبر الحضور الشخصي، وليس كما الحاصل الآن عبر الموقع الإلكتروني للشركة. وبعد اجتيازي للإمتحان والمقابلة الشخصية، التحقت بالشركة في نفس ذلك العام، وفي دائرة الكربون بالتحديد.

ما هو الفارق بين الماضي والوقت الحاضر؟

أستطيع أن أقول بأن الفارق كبير وشاسع جدا، في السابق كان اهتمام

البيانات

Newsletter of Aluminium Bahrain

Issue No. 20 16 December 1988



The Chairman, Board of Directors, Management and all employees of Alba, would like to join in extending congratulations and all good wishes to His Highness The Amir, Shaikh Isa Bin Sulman Al Khalifa, H.E. the Prime Minister, Shaikh Khalifa Bin Sulman Al Khalifa, H.E. the Crown Prince and Commander-in-Chief of the BDF, Shaikh Hamad Bin Isa Al Khalifa, and the people of Bahrain on the occasion of National Day.

INCENTIVE AWARDS FOR THREE EMPLOYEES

Under the patronage of H.H. the Amir, Shaikh Isa Bin Sulman Al Khalifa and as part of Bahrain's National Day celebrations, three Alba employees: Yousif Khalifa (Electrical Maintenance), Abdulla Hussain Mohamed (Pot-room 1) and Mohamed Ebrahim (Carbon-Kilns) have received special awards in recognition of their outstanding work during 1988.

The awards, which were initiated by H.E. the Prime Minister, Shaikh Khalifa Bin Salman Al Khalifa, bin Salmaan bin Mohamed Al Khalifa, Minister for Labour and Social Affairs at the Al Ahli Club on 7th December. They were introduced four years ago to demonstrate the Government's recognition and appreciation of the excellent performance of workers in all fields of the private sector. In addition to the three winners, 29



Mohamed Ebrahim, Abdulla Hussain, Yousif Khalifa. Full list of nominations on page 2

ALBAYAN ARCHIVE

"Albayan" was first published on March 12, 1973 as a weekly internal newsletter that summarised Alba's important updates and announcements; It was a simple yet very effective tool that laid the foundation for internal communication within the company. We take the opportunity in these new issues to remember our past by featuring a selection from early issues' contents.

A Snapshot from Alba History

أرشيف البيان

صدرت "البيان" لأول مرة في 12 مارس 1973 كتشرة أسبوعية داخلية تلخص أهم أخبار وإعلانات البيا، ورغم بساطتها في ذلك الوقت إلا أنها أثبتت فعاليتها في تأسيس أنشطة الإعلام الداخلي بالشركة. ننتهز الفرصة في هذه الأعداد الجديدة من "البيان" لتذكر الماضي من خلال استعراض مختارات من محتويات الأعداد القديمة منها.

لمحة من تاريخ البيا

البيانات

النشرة الإخبارية لألمنيوم البحرين

العدد العشرون - 16 ديسمبر 1988



يطيب لرئيس وأعضاء مجلس الإدارة والمهنة الإدارية وجميع العاملين بشركة ألنيوم البحرين (ألبا) أن يرفعوا إلى مقام حضرة صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة أمير البلاد المفدى وصاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء المفدى وصاحب السمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة ولي العهد الأمين القائد العام لقوة دفاع البحرين وإلى أفراد العائلة الكريمة وشعب البحرين أسمى آيات التهاني والتبريك بمناسبة العيد الوطني المجيد سائلين الله العلي العظيم أن يديم على البحرين عهد الطمأنينة والرخاء.

ثلاثة من ألبا يشملهم تكريم الدولة



محمد إبراهيم، عبدالله حسين، يوسف خليفة. أسماء المرشحين صفحة 2

رعاية حضرة صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة أمير البلاد المفدى، احتفلت وزارة العمل والشؤون الاجتماعية صباح الأربعاء الموافق للسابع من ديسمبر 1988م بالنادي الأهلي بتكريم العمال المجددين والمتميزين في القطاع الأهلي.. وذلك ضمن احتفالات البحرين بعيدها الوطني المجيد. شمل التكريم أربعين عاملاً من مختلف قطاعات العمل وكان بينهم ثلاثة من عمال البيا هم: محمد إبراهيم محمد من دائرة الكربون، عبدالله حسين محمد من عتابر الصهر ويوسف خليفة محمد من دائرة صيانة أجهزة القياس وقد حصل كل منهم على مكافأة نقدية وشهادة تقدير من الدولة. تفضل بتسليمها سعادة الشيخ خليفة بن سلمان بن محمد آل خليفة وزير العمل والشؤون الاجتماعية. وهذا هو العام الرابع على التوالي يتم فيه تكريم العمال المجددين على مستوى الدولة تنفيذاً

<p>OUTSTANDING EMPLOYEES 1988</p> <p>ADMINISTRATIVE GROUP George Hassan Ghannouchi, Ahmad Hassan, Alan M. B. J. Komer, Doreen, H. A. Hassan, F. A. Hassan, J. A. Hassan, M. A. Hassan, N. A. Hassan, O. A. Hassan, P. A. Hassan, Q. A. Hassan, R. A. Hassan, S. A. Hassan, T. A. Hassan, U. A. Hassan, V. A. Hassan, W. A. Hassan, X. A. Hassan, Y. A. Hassan, Z. A. Hassan.</p>	<p>CARBON & METAL SERVICES GROUP M. A. Hassan, N. A. Hassan, O. A. Hassan, P. A. Hassan, Q. A. Hassan, R. A. Hassan, S. A. Hassan, T. A. Hassan, U. A. Hassan, V. A. Hassan, W. A. Hassan, X. A. Hassan, Y. A. Hassan, Z. A. Hassan.</p>	<p>ENGINEERING & POWER GROUP M. A. Hassan, N. A. Hassan, O. A. Hassan, P. A. Hassan, Q. A. Hassan, R. A. Hassan, S. A. Hassan, T. A. Hassan, U. A. Hassan, V. A. Hassan, W. A. Hassan, X. A. Hassan, Y. A. Hassan, Z. A. Hassan.</p>
<p>KEEP CAPTURED COMPETITION Alba won the 1988 National Day Competition for the first time.</p>	<p>ALBA ON PARADE Alba participated in the National Day Parade with a float.</p>	<p>ALBA AT THE NATIONAL DAY PARADE Alba's float was a highlight of the parade.</p>
<p>PRIZE CATCH FOR A NABI A fish was caught in the sea near Alba.</p>	<p>SCHOOLS HAVE A BALL Alba sponsored a ball game for schools.</p>	<p>SPORTS RECEPTION HELD A reception was held for the sports teams.</p>

Isa Al Barri: My Passion for Football has no Limits, and S. Hassan Isa is my Favourite Player



"Everything in our village makes you want to play football. Everyone plays the game, young and old, all of them are attracted to this sport and any gathering in the village revolves around heated discussions about the latest news and updates from the world of football. This is Malkiya, where everyone loves football and the beautiful game is inherited from one generation to the next."

"They love football with passion, they attend every match, they support their team in all circumstances and they make sure to boost the morale of the team in every

possible way." With these words, our guest and Casthouse Department employee Isa A. Wahab Al Barri chose to start his interview with us and speak more about his journey in the world of football. "I began playing in the minors' league when I was just 9 years old. My brother was also playing for the same team at that time and he encouraged me to continue my journey with the team. My first coach was Salim Al Shakhori, who helped me shape my football career and develop myself further as a promising player."

لأول مرة كان في فئة الأشبال، وبعدها تدرجت مع بقية المنتخبات حتى وصلت للمنتخب الأول في العام 2014/2015 ولعبت أول مباراة مع المنتخب الوطني ضد منتخب الأردن الشقيق، وتحت قيادة المدرب الأرجنتيني سيرخيو باتيستا. ويؤكد البري أن السيد حسن عيسى (حمامة) هو أكثر اللاعبين الذين تأثر بهم، وأحبهم خلال مسيرته كلاعب، أما على المستوى العالمي فهو من عشاق النجم الأرجنتيني ليونيل ميسي. ويطمح البري في خوض تجربة الاحتراف مع أحد الفرق خارج البحرين، وهو الأمر الذي سيعود بنتائج إيجابية سواء من خلال تطوير الفردية، أو المردود المادي المصاحب لهذه التجربة.

الكبيرة في إسعاد أهل القرية. كان موسماً استثنائياً لا ينسى ولن يمحو من ذاكرته، ومن ذاكرة كل اللاعبين، والقرية جمعاء. وعن الأسباب التي مكنتهم من تحقيق بطولة الدوري في ذلك العام يقول البري: "أسباب كثيرة مكنتنا من تحقيق هذه البطولة، وعلى رأسها وجود جهاز فني ملم بكيفية التعامل مع اللاعبين وإخراج أفضل مستوى لديهم بقيادة المدرب القدير الكابتن أحمد صالح الدخيل، وكذلك وحدة وتكاتف لاعبي الفريق، والذين أثبتوا أن قوة الإرادة تغلب على ضعف الامكانيات. كما أن وجود محترفين على مستوى متقدم ساهم في تحقيق الفارق، كما لا يمكن نسيان الدور الذي يقوم به اللاعب رقم 12 وهم جمهور فارس الغربية الأوفياء الذين كانوا الداعم الأكبر للفريق." وعن تمثيله للمنتخبات الوطنية وصولاً لمنتخب البحرين الوطني يضيف البري: "التحاقى بالمنتخب

"During the same period, I was also coached by many trainers such as coach Ali Kadhem and coach Sayed Issa, who taught me many hidden aspects of the game and helped me reach better levels in my football journey throughout the years. We also won many championships in the same period in all categories reaching up to the senior team."

Isa remembers his first match against Al Hidd football team in His Majesty King Hamad's Cup, which was the turning point in his journey with the senior team, leading up to his greatest achievement with the club: winning the league title in the 2016/2017 season, after almost 50 years of hard work, dedication and planning. The whole village celebrated this historical achievement that cannot be erased easily from the memory of anyone who was part of it.

Isa outlines the reasons for winning this title: "There were many reasons behind our success as a team such as: the presence of a strong administrative team, the support of an experienced coach, the unity between all players, the added talent from the international professional players and the relentless support from our amazing fans and supporters. There were truly the game changers and bright spot in the journey of our club." Playing for Bahrain's national team was also an important part of Isa's football career. He started playing for Bahrain's juniors team before moving up the ranks and representing Bahrain's first national team in the year 2014/2015 under the leadership of the Argentinian coach Sergio Batista. He also

believes that his football career was impacted positively by his idol and fellow club player S. Issa Hassan, and he is also a big fan of the Argentinian football star Leonel Messi. As for his future plans and ambitions, Isa hopes to play for an outside team, which will help in developing his talents and pushing his football career further.

عيسى البري :

شغفي لكرة القدم لا حدود له والسيد حسن عيسى لاعبي المفضل



الأكبر في بروز أسمي كلاعب على مستوى البحرين." وعن الألقاب التي حققها خلال تدرجه في فئات الفريق يقول البري: "قصتي مع البطولات بدأت في العام 2000 مع فريق الأشبال بقيادة المدرب علي كاظم، ثم توالى البطولات في مختلف فرق الفئات مع الناشئين، والشباب وصولاً للفريق الأول." وعن أول مباراة لعبها مع الفريق الأول يقول البري: "أول مباراة لعبتها مع الفريق الأول كانت ضمن مباريات كأس جلالة الملك ضد الفريق الحد، وبطبيعة الحال كانت بنظام إخراج المغلوب وتمكنا من الفوز في تلك المباراة بنتيجة هدفين مقابل هدف." وعن البطولة الأعلى التي حققها في مسيرته كلاعب يؤكد البري أن بطولة الدوري التي حققها الفريق عام 2016/2017 كانت الأعلى في حياته، لأنها كانت حلم كل الأجيال على مدى خمسين عاماً من الجهد والرغبة

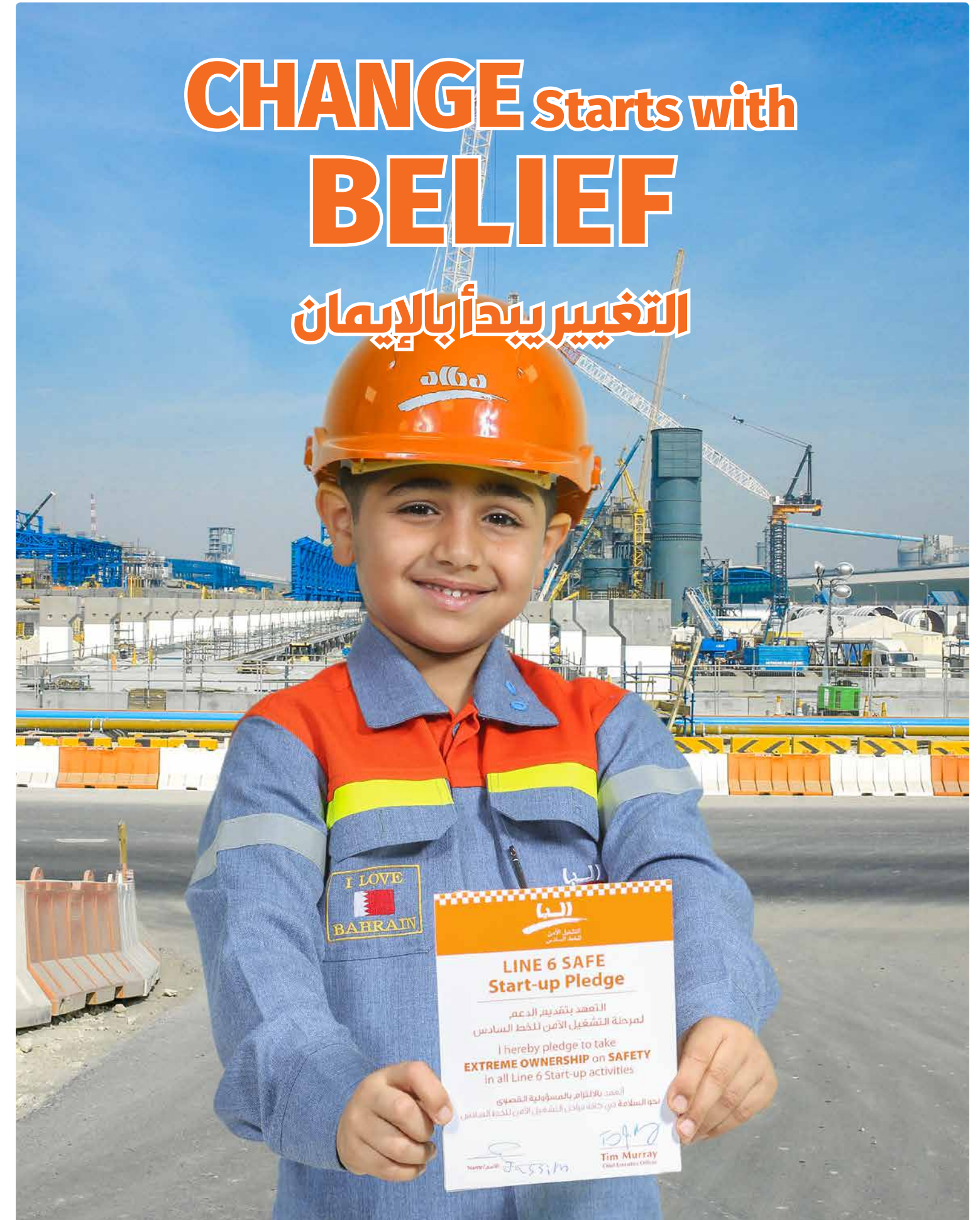
"كل ما في قريتنا يجبرك بأن تلعب كرة القدم، فالجميع هناك عاشقون لهذه اللعبة الشعبية، كبيرهم وصغيرهم، كلهم مشدودون لهذه اللعبة ويعشقونها حتى النخاع. وما أن تدخل أحد المجالس أو الديوانيات المنتشرة في قريتنا الوادعة المألوية حتى تجدهم غارقين في مناقشة وضع الفريق، وكأنها جلسة جمعية عمومية مصغرة لأعضاء النادي، أو برنامج تحليلي لإحدى القنوات الرياضية. هكذا هي المألوية في جهاها، ولوعها، وشغفها بكرة القدم، حتى أنك قد لا تجد من لم يمارس هذه اللعبة في هذه القرية الجميلة المولعة بكرة القدم، وكأنها تسري في دمائهم، وأمانة تتوارثها الأجيال جيلاً بعد جيل." "يحبون فريقهم بطريقة جنونية، يحرضون على حضور المباريات، والوقوف خلف الفريق في كل الأوقات والظروف. بل إن البعض منهم يحرض حتى على حضور تدريبات الفريق، والمباريات الإعدادية والودية للفريق للوقوف على مستوى الفريق، والشدة من أزره، وبث الروح المعنوية في نفوس اللاعبين."

هكذا بدأ نجم نادي المألوية، ومنتخب البحرين الوطني، والموظف في دائرة عمليات المسبك اللاعب عيسى عبد الوهاب كاظم البري حديثه، وأضاف: "بدأت اللعب من فئة البراعم في نادي المألوية وكان عمري حينها تسع سنوات، وكان أخي الذي يكبرني يلعب في فئة الأشبال في النادي، وهو الذي شجعتني على الانضمام للفريق، وكان أول مدرب تدربت على يده هو الكابتن سالم الشاخوري وهكذا بقيت أتدرج في فئات النادي حتى وصلت للفريق الأول."

"وخلال تلك الفترة، تدربت على يد العديد من المدربين الذين كان لهم الفضل في صقلتي، وتطوير مستواي، وتعليمي مبادئ، وأجديات لعبة كرة القدم، وفي مقدمتهم الكابتن علي كاظم، والكابتن السيد عيسى اللذان لا أنسى فضلهم في كل ما وصلت له بعد ذلك في عالم المستديرة، وهما السبب

Think **ORANGE**, Think Line 6 SAFE Start-up

فكر بالبرتقالي، فكر بالتشغيل الآمن للخط السادس



CHANGE starts with BELIEF

التغيير يبدأ بالإيمان

الخط السادس
للمصنعة
للمصنعة

LINE 6 SAFE Start-up Pledge

الاصد بتقدير الدعف
لمرحلة التشغيل الآمن للخط السادس

I hereby pledge to take
EXTREME OWNERSHIP on SAFETY
in all Line 6 Start-up activities

اصد بالانعام بالمسؤولية الشصوي
لحو السلامة في كافة مراحل التشغيل الآمن للخط السادس

2018
Tim Murray
Chief Executive Officer

البا



LINE 6
SAFE STARTUP

Alba Becomes the

LARGEST smelter
in the **WORLD**

البا تصبح

أكبر مصهر في العالم

